

**KURZ & AKTUELL**

Firmen/Personalien/DKV ..... 4  
 Neuer Ausbildungsberuf zum 1.8.2007:  
 Mechatroniker/in für Kälte- und Klima ..... 67  
 Produkte ..... 74  
 Termine/Impressum ..... 76

**EURO-NEWS**

Blick auf Europa ..... 10

**FORUM**

Energieeffizienz in der Kälte- und Klimatechnik ..... 12

**MESSEREPORT**

Premiere für das IKK Building Forum ..... 14

**INTERVIEW**

Der DKV positioniert sich neu ..... 18

**KÄLTE & KLIMATECHNIK**

Klimatisierung der Gutenberggalerie in Leipzig ..... 22  
 Vergleich der charakteristischen Teillastwirkungsgrade  
 von Schrauben- und Turboverdichtern ..... 26  
 Supermärkte: ein vielversprechendes Geschäftsfeld  
 für Anlagenbauer ..... 34  
 Die wirtschaftliche Kälteanlage ..... 40  
 Verfahren der Drehzahlveränderung von Ventilatoren  
 in der Kältetechnik ..... 46

**VERANSTALTUNGEN**

Deutsche Kälte-Klima-Tagung 2006 ..... 52

**FIRMEN & MÄRKTE**

Energieeffizienz von größter Bedeutung ..... 58

**MITTELSTAND & WIRTSCHAFT**

Die Zahlen im Griff ..... 61  
 Zinsgünstige Kredite ..... 63

**FRAGEN AUS DER PRAXIS**

Was Sie schon immer wissen wollten ..... 66

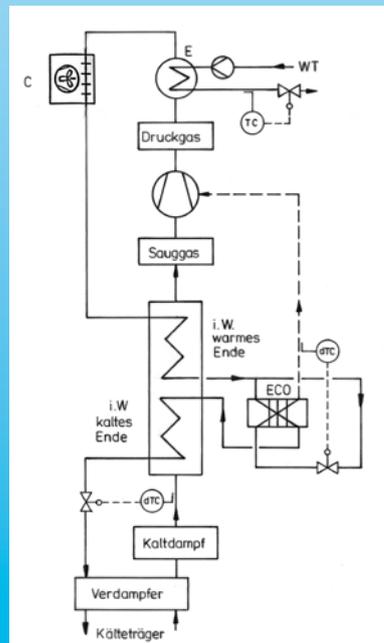


25 Jahre BIV ..... 68  
 Rolf Born, Ehrenobermeister der Sächsischen Innung, † ... 70



Supermärkte: ein vielversprechendes Geschäftsfeld für Anlagenbauer

**34**



Die wirtschaftliche Kälteanlage

**40**



Deutsche Kälte-Klima-Tagung 2006

**52**